

1868-07-31

AFSENDER

H.C. Aggersborg

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København

Omtalte personer:

H.C. Aggersborg

Niels Nørgaard Aggersborg

Elisabeth Dorothea Aggersborg, født

Bræmer

Anne Irgens

Sofie Rønne

Wilhelmine Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 8 nr. 03

DOKUMENTINDHOLD

Brevet handler om at Mine fortsætter som husbestyrerinde hos H. C. Aggersborg, som lige har haft besøg af Frøken Rønne. Hun har meddelt, at hun fortsætte som husbestyrerinde hos P.C. Skovgaard. H.C. Aggersborg udtrykker sin glæde ved P.C. Skovgaards brev, hvor han fornemmer at familien har det godt efter omstændighederne ved Georgias død. Omtalte digt findes i Mappe 8 nr. 4

TRANSSKRIFTION

Kjøbenhavn 31te Juli 1868

Min kjære Søstersøn!¹

Jeg kan ikke sige Dig, kjære Peter¹, hvor glad jeg blev ved at modtage Dit kjære Brev, og hvor glad baade Mine² og Lise og Anna blev da jeg bragte det i Clasenshave og forelæste det for dem, thi vi erfarede ikke allene deraf at Du efter Omstændighederne har det godt og at alle Børnene var raske og mere sig kosteligt; men det beviser ogsaa at Du føler Trang til at vende Dine Tanker ud ad og meddele Dig til Slægt og Venner.

Uagtet Du skriver at Du intet har at skrive om, giver dog Dit brev et anskueligt Billede af, hvorledes baade Du og Børnene³ har det, hvilket vi netop ønskede at vide, og vi ser Dig siddende at male Marker Drengene tegner Køer og fange Insekter og Cathrine hører paa Historier eller leger med Repholz Børn og hendes Brødre.

Jeg kan ikke godt tænke mig at Veiret, som er saa smukt kan være ugunstigt for Dig at male i, men maaske skal Du bruge Skyer, og Dem er der ingen af.

●2●

Samme Morgen Dit Brev kom paa Contoiret havde Frøken Rønne⁴ været i Clasenshave og fortalte, hvad hun alt Aftenen forud havde tilskrevet Dig, at hun var løst fra sit løfte til Kjøbmanden i Helsingør og kunde blive som Husbestyrerinde for Dig og som Catrine⁵ sagde, som hendes Plejemoder. Vi bliver alle glade herover, da Dit Ønske dermed blev opfyldt, og fordi vi kunde beholde Mine², som vel havde brændt sig paa at overtage dette Hverv, som den der var nærmest dertil, men hun anser det for Guds Vilie, at Forholdene har udviklet sig saaledes at hendes Hjælp ikke behøves. For Børnenes Kjærlighed til Deres Faster er hun lige fuldt sikker, og for Dig vil det ogsaa være behageligt at hun er i mit Hus, som jeg og nu alle haabe at Du vil betragte som Dit andet Hjem.

Paa Tirsdag aften vente vi Besøg af Aggersborg fra Lemvig, med hvem vi skulde færdes noget i det nordlige Sjælland, og den 11te vente vi Apotekeren fra Haderslev, hvorefter vi agter alle 6 at gjøre en lille Reise i

Sverrig og derfra måske i forening til Haderslev. Skulde Du kunde give nogle gode Anvisninger til en hensigtsmæssig Anvendelse af 8 Dage i Sverrig, vilde det være os meget kjært. Det er godt at vi paa en saadan

●3●

Reise ikke faar nogen lang Søtour her at gjøre, thi skulde vi blive saadan vugget som Du paa Reisen til Nysø, vilde vi nok alle komme til at ofre til Neptun og det vilde ikke mage Damerne.

Lev nu nu vel, kjære Søstersøn, og hils alle Børnene, som tillige med Dig stedse er i kjærlig Erindring af os alle.

Din hengivne Onkel

HC. Aggersborg⁶

P.S.

Jeg vedlægger en Afskrift af Poulines Digt i anledning af Georgias Død, hvilket jeg sendte Ploug⁷ for at faae det optaget i Fædrelandet. Han læste det igjennem og sagde "det er smukt", men beklagede at han ikke kunde optage det i Bladet, ligefuldt som hans eget Digt, fordi saadanne Digte ikke kunde have almindelig Interesse for Fædrelandets Læsere.

¹ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Wilhelmine Skovgaard (1823-1901). Søster til maleren P.C. Skovgaard (1817-1875). Blandt venner og familie kaldt Mine.

³ P.C. Skovgaard (1817-1875) og børnene: Joakim, Niels og Cathrine Skovgaard

⁴ Frøken Sofie Rønne var husbestyrerinde for P.C. Skovgaard.

⁵ Cathrine - Susette Holten født Skovgaard (1863-1937).

⁶ Vekselmægler og mæcen Hans Christian Aggersborg (1812-1895). Onkel til P.C. Skovgaard (1817-1875).

⁷ Politiker, digter og redaktør for avisen "Fædrelandet" Carl Ploug (1813-1894).



København 27^e Juli 1868.

Min kjære Børnsøn!

Jeg kan ikke sige dig, kære Peter, hvor glad
jeg blev ved at modtage dit kære Brev, og hvor
gladte både mine og Lises og Annes hjerter da jeg brugte
det i Glycerinhaut og forlæste det for dem, og vi
virkende alle at den beretning af den afbrudte
far var godt og at alle Børnene var raske og sunde
jeg trykkeligt; men det berørte ogsaa at du selv
bragte det at minde dine Tante, det at og at
hvertiden sig til Højt og Vunder.

Altså du fornem at du synes at du ikke har
ad frem om, giør sig dit Brev at udfærdiget
Billed af Frederiks både du og Børnene som det,
Givt os natog onsdag at rita, og nu for dig,
forbunde at male moderne Drenge tegne Børn
og Gude og Engle og Catherine som jeg forstodt alle
Lager med Raphael Børn og Gude Børn.

Jeg kan ikke godt tænke mig at Havet, som for os
ja smukt, kan være uinteressant for dig at male i,
men maa du skal du bruge Olyn, og som er det uigen af.

20
Samme Morgen det Brude kom paa Contoret
hvor den gamle Kone var i Clapham og fortalte,
hvor hun alt Ophuen fortalte. Hun tilføjede sig,
at hun var borte fra sit arbejde til Højens
i Helsingør og kunde blive som Højens
for sig og som Cathrine sagde, som Jansens Højens.
Vi blev alle glade herover, da det var det samme
den og det, og fordi vi kunde besøge dem, som
med Jansen havde sig saa at sige alle Jansen,
som hun var saa nærmest det, men som anden det
for Guds Villie at besøge Jansen indvilliget
sig selv at Jansen sig alle besøge. Den samme
Højens det var det Jansen og sin Højens sig selv,
og for sig med det og den var Højens at hun
er i mit hus, som jeg og vi alle Jansen at den med
besøge som det andet Jansen.

Den Tirsdag aften var vi alle af Højens
for Lemvig, med Jansen og Højens sig selv i det
nordlige Højens, og den 11. var vi alle Højens
Højens, Jansen og alle det og den an
alle Højens i Højens og Højens sig selv i Højens
Højens. Højens den kunde Jansen sig selv Højens
at vi Højens sig selv Højens af 8. Højens, Højens
det men det meget Højens. Det er godt at vi Jansen

Skide ikke for nogen Læng. Vedvarende for at give, de Bøder mi
blom paa den angik som du gav Skide til Neger, med
en nok alle komme til at ofre til Nektura og det meste
ikke yngre Damerne.

End nu end, hvis Skide, og alle alle Børn, som ligger
med sig skide er i Gode fruentning af os alle

Den Jærgens Udd
Høggensborg.

P.S.

Jeg vil begynde en Udsigt af Poulinco Bødt i den
betragtning af Georgas Bødt, hvilket jeg vil have
for at gøre det oplyst i Fædrelandet; Ligeledes
det angik og jeg vil "det er færdig", men belyst
at jeg ikke kunde optage det i Bladet, ligeledes
som Ligeledes Bødt, fordi færdig Bødt ikke
kunde som almindelig Tegn for Fædrelandet
Ligeledes.